



Город Bellevue
Программа предоставления налоговых льгот на коммунальное обслуживание

P.O. Box 90012, Bellevue, WA 98009
Адрес эл. почты: utilityrelief@bellevuewa.gov
Телефон: (425) 452-5285

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРЕДОСТАВЛЕНИЮ НАЛОГОВЫХ ЛЬГОТ НА КОММУНАЛЬНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРИМЕЧАНИЕ. Если Вы соответствовали требованиям Программы предоставления налоговых льгот на коммунальное обслуживание 2021 г. ранее в этом году, Вам не нужно заполнять это заявление.

Целью данной программы является предоставление налоговых льгот на коммунальное обслуживание домохозяйствам с низкими доходами в зоне обслуживания Bellevue. Налоговые льготы предоставляются в форме чека на возврат денежных средств по ранее внесенным на счет города платежам для оплаты налогов на коммунальное обслуживание. Чек на возврат средств будет отправлен всем заявителям, которые соответствуют предъявляемым требованиям, а также своевременно и полностью предоставили свои сведения для участия в программе.

СРОК ПОДАЧИ ЗАЯВЛЕНИЙ

Заявления на участие в Программе предоставления налоговых льгот за 2021 год будут приниматься с 1 октября по 12 ноября 2021 г. Крайний **срок подачи заявлений — пятница, 12 ноября 2021 г., 16:00 по тихоокеанскому времени (PST)**. Для принятия к рассмотрению заполненные заявления и копии всех необходимых документов должны быть предоставлены городской администрации Downtown Bellevue до истечения срока подачи. Заявления, поданные после указанного срока или заполненные не до конца, к рассмотрению не принимаются. На обработку заявления потребуется несколько недель. В целях обеспечения своевременного рассмотрения заявителям рекомендуется подать заявления как можно раньше.

ТРЕБОВАНИЯ К УЧАСТНИКАМ ПРОГРАММЫ

Чтобы получить право на участие в программе, Вы должны прожить на территории зоны обслуживания Bellevue не менее одного календарного месяца в течение 2021 года, внести свой вклад в оплату городских коммунальных услуг и относиться к категории домохозяйств с низким доходом. Для отнесения к категории домохозяйств с низким доходом общая сумма совокупного дохода домохозяйства* в 2020 году не должна превышать предельные значения, указанные ниже.

Размер домохозяйства в <u>2020 г.</u>	Общая сумма дохода домохозяйства* в <u>2020 г.</u>
1 человек	41,800 долларов США
2 человека	47,800 долларов США
3 человека	53,750 долларов США
4 человека	59,700 долларов США
5 человек	64,500 долларов США
6 человек	69,300 долларов США

* Термин «доход» означает доход после вычета налогов, определение которого содержится в документе RCW 84.36.383, с учетом всех пособий по инвалидности и любых подарков. Общий доход домохозяйства представляет собой доход всех лиц, проживавших в вашем домохозяйстве на протяжении 2020 года. Примеры дохода и требуемых документов описаны в приведенном ниже разделе «Необходимые документы»..

Порядок подачи заявления

1. Заполните бланк заявления, прочитайте раздел «Важная информация», проставьте дату и подпишите заявление.
2. Соберите все документы, которые перечислены ниже в разделе «Необходимые документы».
3. Подайте заполненное заявление вместе с копиями необходимых документов до 16:00 (PST) пятницы, 12 ноября 2021 г. Заявления, поданные после указанного срока или заполненные не до конца, к рассмотрению не принимаются.
 - Заявление можно отправить почтой по адресу: City of Bellevue Utilities, P.O. Box 90012, Bellevue, WA 98009-9012
 - Его можно также отправить на адрес электронной почты UtilityRelief@bellevuewa.gov и запросить доступ к безопасной папке, в которую Вы сможете загрузить отсканированные документы. НЕ отправляйте по электронной почте документы.

(см. продолжение на обороте)

НЕОБХОДИМЫЕ ДОКУМЕНТЫ

Помимо заполненного заявления, Вам необходимо предоставить следующие документы.

- **Подтверждение дохода в 2020 году.** Предоставьте фотокопии заполненных и подписанных налоговых деклараций за 2020 год и других справок (документов) за 2020 год для КАЖДОГО лица, проживавшего вместе с Вами в 2020 году, а также по ВСЕМ источникам доходов, которые были получены Вашим домохозяйством на протяжении 2020 года. Некоторые из возможных примеров источников доходов домохозяйства приведены ниже.
 - Оклад, заработная плата, чаевые и др. (W-2)
 - Проценты, дивиденды (1099-INT/1099-DIV)
 - Алименты, материальное содержание жены или мужа (справки от штата/DSHS)
 - Доход от предпринимательской деятельности, в том числе доход от сдачи в аренду недвижимости и (или) арендная плата от соарендатора (форма 1040 + приложение C)
 - Прирост капитала или капитальные убытки (форма 1040 + приложение D)
 - Выдача средств с индивидуального пенсионного счета (IRA) (1099-R)
 - Пенсия, пособия для ветеранов, ежегодные выплаты (1099-R)
 - Пособия по возрасту для работников железнодорожного транспорта (RRB-1099)
 - Пособие по безработице, трудовое и отраслевое пособие (1099-G)
 - Справка из системы социального обеспечения (SSA, SSI, SSDI 1099)
 - Подарки, наличные
 - Доходы от производственной практики
 - Денежное содержание и пособия военнослужащего
 - Другое
- **Все члены домохозяйства в 2020 году ОБЯЗАНЫ** предоставить документ, удостоверяющий личность. Для членов домохозяйства, достигших 18 лет, требуется действительное удостоверение личности с фотографией, выданное государственным органом. Принимаются такие документы, удостоверяющие личность: водительское удостоверение, идентификационная карта штата Washington или паспорт. Для членов домохозяйства младше 18 лет необходимо предоставить заверенные копии свидетельств о рождении. Просим **НЕ ПРИСЫЛАТЬ** ОРИГИНАЛЫ. Мы не можем гарантировать их сохранность. Примечание. Карта социального страхования в качестве удостоверения личности не принимается.
- **ТРЕБУЕТСЯ подтверждение места жительства.** Подтвердите проживание в зоне обслуживания коммунальной службы Bellevue в **2021 году**, предоставив фотокопию одного из следующих документов: последний счет за коммунальные услуги в городе Bellevue; последний счет от компании Puget Sound Energy со страницей, на которой указаны Ваше имя, адрес и график использования за весь 2021 год; подписанные соглашения об аренде на 2021 год; заполненный арендодателем специальный бланк для арендодателя (в случае необходимости следует запросить экземпляр).

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

1. Что происходит после подачи заявления?

Ваше заявление и предоставленные документы пройдут проверку для подтверждения Ваших прав на участие в программе. Коммунальная служба города Bellevue может связаться с Вами, чтобы уточнить полученную информацию или запросить дополнительные сведения. Если Ваше заявление будет одобрено, начнется процесс возврата Вам денежных средств. Утвержденные для участия в программе заявители получат чек на возврат денежных средств на адрес, указанный в заявлении. Если Ваше заявление будет отклонено, Вы получите извещение по электронной почте. **В случае изменения адреса заявителя обязаны незамедлительно сообщить об этом в Коммунальную службу Bellevue.**

2. Когда я получу чек на возврат суммы уплаченных налогов?

Обработка и отправка чеков на возврат суммы уплаченных налогов для всех заявителей, допущенных к участию в программе, будут завершены до конца декабря 2021 года.

3. Какая сумма будет мне возвращена?

В этом году сумма возврата составит 128 долларов США. Если в 2021 году Вы проживали в зоне обслуживания Bellevue только определенный период, вы получите пропорциональное возмещение.

4. У Вас есть дополнительные вопросы?

Если у Вас есть другие вопросы или Вам необходима дальнейшая помощь, позвоните в наш офис по телефону 425-452-5285.



Чтобы подать запрос на получение документа в иных форматах, предоставление услуг переводчика или удовлетворение особых потребностей, позвоните по номеру 425-452-5285 (голосовая служба) или напишите на адрес электронной почты UtilityRelief@bellevuewa.gov. Это необходимо сделать не менее чем за 48 часов. С жалобами по поводу удовлетворения особых потребностей следует обращаться к администратору Bellevue по вопросам соблюдения Закона о правах американских граждан с ограниченными возможностями и главы VI Закона США о гражданских правах по телефону 425-452-6168 (голосовая служба). Если вы страдаете от глухоты или испытываете трудности, связанные со слухом, позвоните по телефону 711. Все места проведения собраний доступны для посещения лицами на инвалидных колясках.



Город Bellevue ЗАЯВЛЕНИЕ НА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ НАЛОГОВЫХ Льгот на коммунальное обслуживание, 2021 г.

450 110TH Ave NE
P.O. Box 90012, Bellevue, WA 98009
Тел.: 425-452-5285 — TTY: 711

Адрес эл. почты: UtilityRelief@bellevuewa.gov

OFFICE:
Date Rec'd: _____
Date Comp: _____
Signature: _____

OFFICE USE ONLY

PIN:	INCOME:	F or P:
CIS CYCLE:		BATCH:
MONTHS (1-12):		START DATE EXCEPTION:
		☒ TX

Check:

☐ Incl List	☐ Signature	☐ Income	☐ ID/Age	☐ Residency
------------------------------------	------------------------------------	---------------------------------	---------------------------------	------------------------------------

1. Имя заявителя согласно документу, удостоверяющему личность (печатными буквами):

ФАМИЛИЯ

ИМЯ

2. Дата рождения: _____ Последние 4 цифры номера социального страхования (SSN): _____
3. Текущий адрес основного места жительства: _____
4. Текущий почтовый адрес (если отличается): _____
5. Название жилого/кооперативного комплекса (если применимо): _____
6. Телефон (с кодом местности): _____ Адрес электронной почты: _____
7. Являетесь ли Вы: ☐ владельцем дома / кооперативной квартиры ☐ арендатором дома / кооперативной квартиры / квартиры
8. Участвовали ли Вы в этой программе в 2020 году? ☐ Да ☐ Нет
9. Проживали ли Вы в Bellevue с января 2021 года? ☐ Да ☐ Нет
- Если **нет**, когда Вы переехали в Bellevue? _____
10. Оплачивали ли Вы коммунальные услуги из собственных средств в 2021 году? ☐ Да ☐ Нет
11. Сколько человек (не считая Вас) проживало в Вашем домохозяйстве в **2020 году**? _____ Ниже печатными буквами напишите имя каждого человека:

ИМЯ (Согласно документу, удостоверяющему личность. Не прозвище.)	ФАМИЛИЯ	Дата рождения (дд/мм/гггг)	Степень родства с заявителем
A.			
B.			
C.			
D.			
E.			
F.			
G.			

Продолжение на следующей странице



12. Получал ли кто-либо из лиц, проживающих в домохозяйстве в 2020 году, доход из указанных ниже источников в 2020 году? Отметьте поле рядом с каждой категорией ниже как «ДА» или «НЕТ» и предоставьте документы* для проверки всех источников дохода за 2020 год.

Д Н

	Оклад, заработная плата, чаевые и др. (W-2)
	Проценты, дивиденды (1099-INT/1099-DIV)
	Алименты, материальное содержание жены или мужа (справки от штата/DSHS)
	Прирост капитала или капитальные убытки (форма 1040 + приложение D)
	Доход от предпринимательской деятельности, в том числе доход от сдачи в аренду недвижимости и (или) арендная плата от соарендатора (форма 1040 + приложение C)
	Выдача средств с индивидуального пенсионного счета (IRA) (1099-R)
	Пенсия, пособия для ветеранов, ежегодные выплаты (1099-R)
	Пособия по возрасту для работников железнодорожного транспорта (RRB-1099)

Д Н

	Пособие по безработице, трудовое или отраслевое пособие (1099-G)
	Социальное пособие (справки от SSA, SSI, SSDI, форма 1099)
	Доходы от производственной практики (справки из учебных заведений)
	Подарки, наличные (уточните):
	Денежное содержание и пособия военнослужащего
	Другой доход в 2020 году:
	Подавали ли Вы или члены Вашего домохозяйства налоговую декларацию за 2020 год? Предоставьте копию подписанной формы 1040 со всеми приложениями.

* Если невозможно предоставить оригинальные документы о доходах, предоставьте копии выписок о состоянии банковских счетов за весь 2020 год, отражающие прямое зачисление доходов.

КОНТРОЛЬНЫЙ СПИСОК ПОДАВАЕМЫХ ДОКУМЕНТОВ. Вместе с заявлением предоставьте КОПИИ (не оригиналы) указанных ниже документов. Без них заявление не рассматривается.

- ☐ **Документ, удостоверяющий личность.** Предоставьте действительный документ, удостоверяющий личность, с фотографией для всех лиц, достигших 18 лет, которые проживали в домохозяйстве в 2020 году. Принимаются такие документы, удостоверяющие личность: водительское удостоверение, идентификационная карта штата Washington или паспорт. Для лиц младше 18 лет необходимо предоставить заверенные копии свидетельств о рождении.
- ☐ **Подтверждение места жительства в 2021 году.** Любой из следующих документов: последний счет за коммунальные услуги в городе Bellevue; последний счет от компании Puget Sound Energy со страницей, на которой указаны Ваше имя, адрес и график использования за весь 2021 год; подписанные соглашения об аренде на 2021 год; заполненный арендодателем специальный бланк для арендодателя (в случае необходимости следует запросить экземпляр).
- ☐ **Документы о доходах за 2020 год.** Требуются документы для КАЖДОГО члена домохозяйства, проживавшего с Вами в 2020 году, и по КАЖДОМУ источнику дохода, напротив которого стоит отметка «Да» в вопросе № 12. (Подробнее см. в инструкциях в разделе «Необходимые документы».)

Порядок подачи заявления

- Заполните форму заявления, прочитайте раздел «Важная информация», проставьте дату и подпишите заявление.
- Соберите необходимые документы, удостоверяющие личность, а также подтверждающие место жительства и доходы. Заявления, поданные без полного комплекта документов, не рассматриваются.
- Подайте заполненное и подписанное заявление с необходимыми документами в администрацию города Downtown Bellevue **до 16:00 по тихоокеанскому времени (PST) пятницы, 12 ноября 2021 г.** Заявления, поданные после указанного срока или заполненные не до конца, к рассмотрению не принимаются. Заявление можно отправить одним из указанных ниже способов.
 - Почтой. Отправьте заявление почтой по адресу: City of Bellevue Utilities, PO Box 90012, Bellevue, WA 98009-9012.
 - Электронной почтой. Отправьте заявление на адрес электронной почты UtilityRelief@bellevuewa.gov и запросите доступ к безопасной папке, в которую Вы сможете загрузить отсканированные документы. Не отправляйте по электронной почте документы.

Продолжение на следующей странице ➡

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ. ОЗНАКОМЬТЕСЬ С НЕЙ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОДПИСЫВАТЬ ДОКУМЕНТ

Я, с учетом предусмотренной законами штата Washington ответственности за предоставление заведомо ложных сведений, настоящим официально заявляю и подтверждаю своей подписью ниже указанное далее.

- Все прилагаемые к настоящему заявлению Инструкции по предоставлению налоговых льгот (01.10.2021) в рамках Программы предоставления налоговых льгот на коммунальное обслуживание в 2021 году прочитаны мной в полном объеме и не вызывают у меня вопросов. Вся информация, предоставленная мной в настоящем заявлении, насколько мне известно, является точной, полной и достоверной.
- Я понимаю, что подача необходимых документов не гарантирует права на участие в программе. Однако эти сведения помогут определить, есть ли у меня право получить льготы в рамках программы.
- Я понимаю, что на основании предоставленных мной документов о доходах администрация города составит таблицу доходов, которая позволит определить соответствие требованиям в отношении доходов.
- Мной прочитано принятое для программы определение дохода после вычета налогов и, насколько мне известно, я и мое домохозяйство соответствуем требованиям программы.
- Мной администрации города предоставлен достоверный и точный перечень доходов после вычета налогов за 2020 год.
- Я понимаю, что предоставление налоговых льгот относится только к 2021 году и что я несу ответственность за подачу повторного заявления на участие в этой или любой другой программе предоставления налоговых льгот в соответствующие периоды для подачи заявлений на участие в этих программах.
- Я понимаю, что любые попытки предоставить ложную информацию о себе приведут к утрате мной права на участие в данной программе в этом году и могут повлечь за собой дальнейшее применение административных или уголовных наказаний.
- Я понимаю, что администрация города оставляет за собой право проверить мои данные для определения наличия у меня права на участие в программе.
- Я понимаю, что в случае получения налоговых льгот и несообщения обо всех источниках доходов членов моего домохозяйства после вычета налогов за 2020 год администрация города имеет право взыскать фактическую сумму предоставленных мне налоговых льгот за период, в течение которого у меня не было права на участие в программе.

Подпись заявителя* _____ Дата: _____

* Если Вы ставите подпись от имени заявителя, то Вы ОБЯЗАНЫ предоставить копию доверенности, предоставляющей Вам такие полномочия.



Чтобы подать запрос на получение документа в иных форматах, предоставление услуг переводчика или удовлетворение особых потребностей, позвоните по номеру 425-452-5285 (голосовая служба) или напишите на адрес электронной почты UtilityRelief@bellevuewa.gov. Это необходимо сделать не менее чем за 48 часов. С жалобами по поводу удовлетворения особых потребностей следует обращаться к администратору Bellevue по вопросам соблюдения Закона о правах американских граждан с ограниченными возможностями и главы VI Закона США о гражданских правах по телефону 425-452-6168 (голосовая служба). Если вы страдаете от глухоты или испытываете трудности, связанные со слухом, позвоните по телефону 711. Все места проведения собраний доступны для посещения лицами на инвалидных колясках.

Office Use Only

Approved/Disapproved: _____ Date: _____

Verified: _____ Date: _____

DISC Update - Initial: _____ Verified: _____

Application Denied: Over Income Doesn't Qualify Incomplete Paperwork Other: _____
Logged Denied Added to 2022 mailing list